



HAL
open science

Diffuser des résultats de recherche tout en protégeant des données personnelles : l'exemple du Thésaurus des émotions de lecture

Elena Prat

► **To cite this version:**

Elena Prat. Diffuser des résultats de recherche tout en protégeant des données personnelles : l'exemple du Thésaurus des émotions de lecture. DHNord 2025: Valoriser les données de recherche en humanités numériques, enjeux, pratiques, perspectives, Nov 2025, Lille, France. <hal-05396596>

HAL Id: hal-05396596

<https://hal.science/hal-05396596v1>

Submitted on 7 Jan 2026

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



HAL Authorization

Diffuser des résultats de recherche tout en protégeant des données personnelles : l'exemple du *Thésaurus des émotions de lecture*



Dans la barre de recherche en haut à gauche, sélectionnez « Les émotions de lecture »

"Valoriser les données de recherche en humanités numériques : enjeux, pratiques, perspectives"

DHNNord 2025 _ 12-14 nov. 2025 Lille (France)

Elena Prat, 3L.AM Le Mans Université

Données personnelles

« Une donnée personnelle est toute information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable. »

(CNIL, « Donnée personnelle », <https://www.cnil.fr/fr/definition/donnee-personnelle>, visité le 03/11/2025)

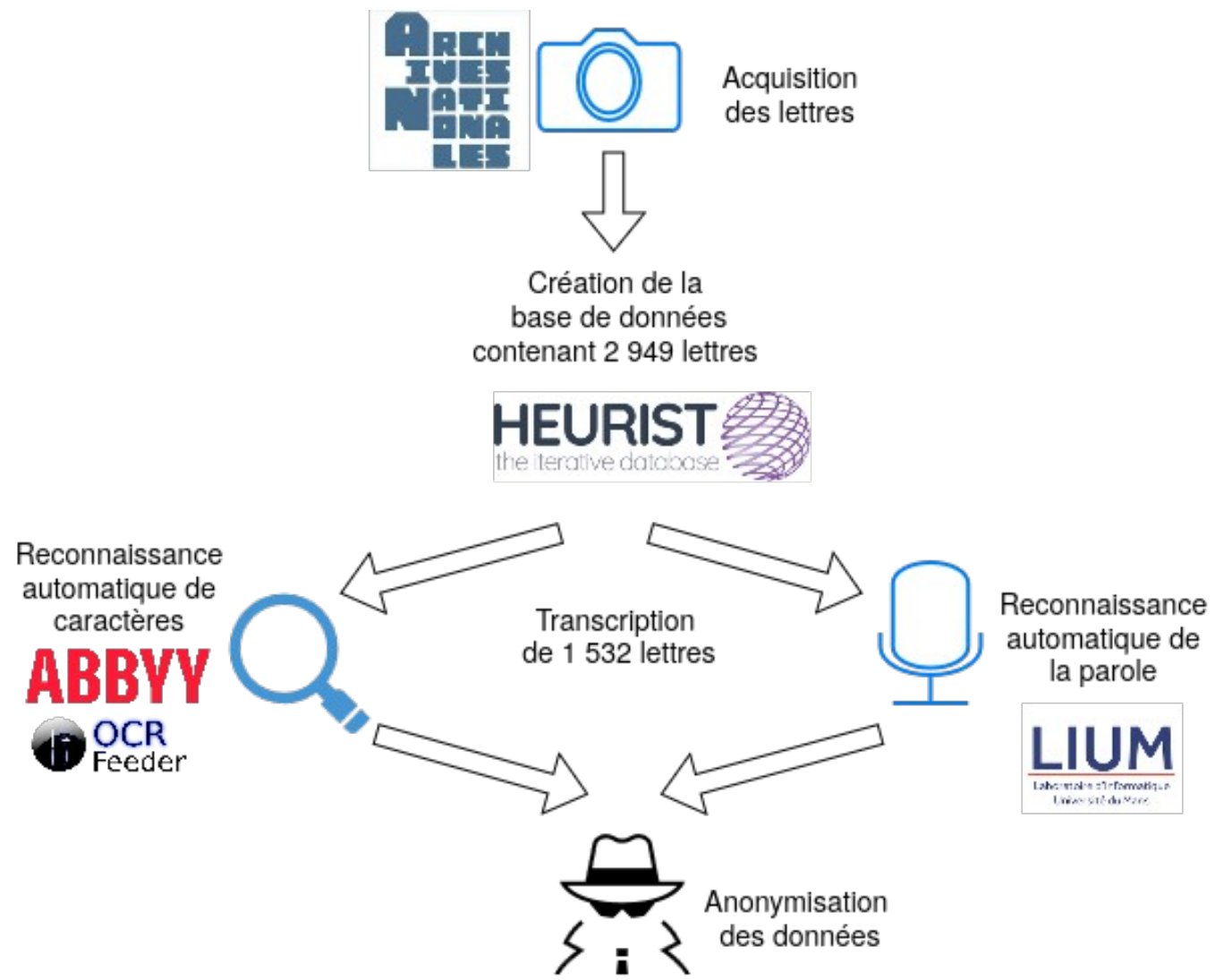
Les données

- Lettres de candidature au jury du prix du Livre Inter envoyées en 2010 et en 2011
- Conservées aux Archives Nationales (Pierrefitte-sur-Seine)



Source image :
<https://fukzas.com/new-national/>

Protocole d'acquisition et de traitement du corpus



Annotation manuelle avec l'outil de READ-IT

The screenshot displays the READ-IT web application interface, which is used for manual text annotation. The interface is divided into three main panels:

- Cartes postales M1:** This panel shows a text document with several segments highlighted in different colors (yellow, blue, purple, orange). The text includes: "Au lycée, je devais lire 'La Peste' d'Albert Camus. Je n'ai jamais lu plus de 50 pages, l'allure était tellement lente et les descriptions tellement banales et ennuyante que j'ai fini pour m'endormir. J'ai décidé de ne pas lire la suite, pour avoir des nuits de sommeil normales, mais surtout car le style de l'auteur était en décalage total comparé à mes attentes de lecture." Below this, another segment is highlighted: "Je lis pour m'évader du monde qui m'entoure. Fuir la réalité mais aussi pour m'instruire." A third segment is highlighted: "Demian de Hermann Hesse. Dans le roman la phrase « The bird fights its way out of the egg. The egg is the world. Who would be born must first destroy a world » a changé ma façon de penser et ma façon de travailler pour mon avenir."
- Annotations:** This panel displays a list of annotations created from the text. Each annotation is represented by a colored box with a title and a date. The annotations shown are: "Au lycée" (Date: lycée), "je devais lire" (Provenance: lecture scolaire), "La Peste" (Title: La Peste), and "'Albert Camus" (Author: Camus).
- Edit Annotation:** This panel allows for editing an annotation. It shows a dropdown menu for "Category" with "Date" selected. A list of other categories is visible, including "Resource", "Reader", "Act of Reading", "Outcomes (external processes)", "Effects (internal processes)", "Date", "Place", "Position", "Habit", "Aim", "Environment", and "Frequency". The "Date" category is currently selected, and the value "lycée" is entered in the "preferred label" field. Buttons for "Save", "Cancel", and "Delete" are visible at the bottom.

Annotation des émotions exprimées dans les lettres

échantillon aléatoire Livre Inter 2010-2011

pas peur ! l'écriture de John King vise juste. Enfin, je parle surtout de la forme, c'est ce qui fait la différence dans les romans que j'aime, mais si le fond est vide tout s'effondre, là, l'écriture ne peut pas tricher. Il y a un petit plus que je trouve fou et très beau dans certains romans : ces livres qui nous racontent l'œuvre d'un artiste, qui la dessinent par des mots, elle est alors tellement réelle. Il y a bien des raisons d'aimer La Carte et le Territoire, mais j'avoue mon émerveillement devant les vidéos en surimpression de la dernière partie de l'œuvre de Jed Martin. Comme j'ai été fascinée par les poèmes perdus de Ka, dans Neige d'Orhan Pamuk. Il y a relire aussi. Je ne prends pas assez le temps de relire les livres qui m'ont vraiment touchée, de temps en temps quand même. Plus souvent, j'en relis des passages. Un cas à part, c'est Brautigan. Quand j'ai besoin de réconfort, je relis Le Monstre des Hawline, Mémoires sauvés du vent ou

Annotations

Filter and download icons

Edit Annotation

(Find more info on what and how to annotate in the Annotation Guide)

Category: This is a **Emotions** (indicated by a yellow arrow)

Needs verification

Which one?: Fascination (indicated by a yellow arrow) **Create new**

Edit properties: preferred label: Fascination **Remove**

This property permits any simple type.

Save **Cancel**

Distribution des annotations dans les 21 catégories émotionnelles d'AESTHEMOS

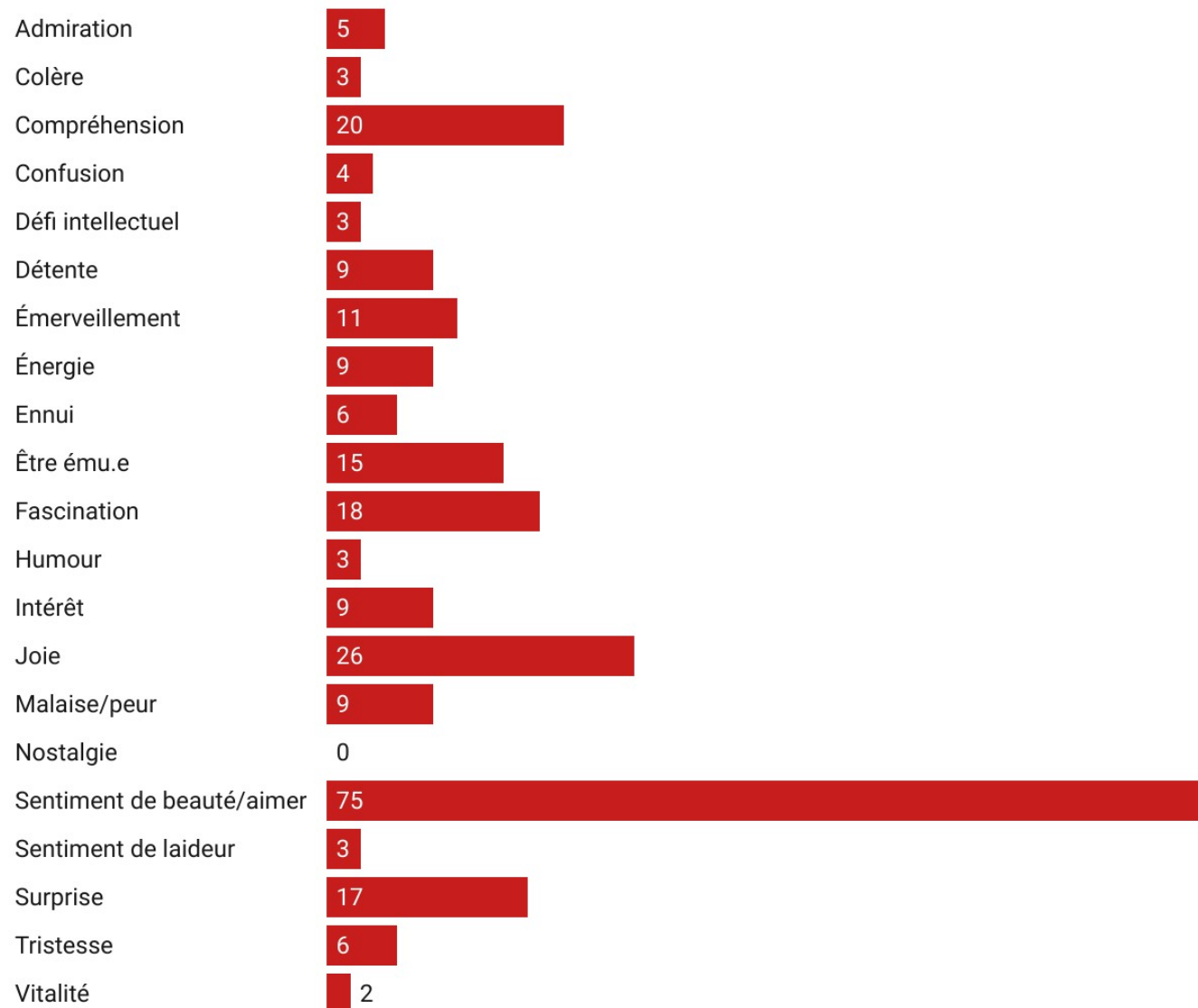
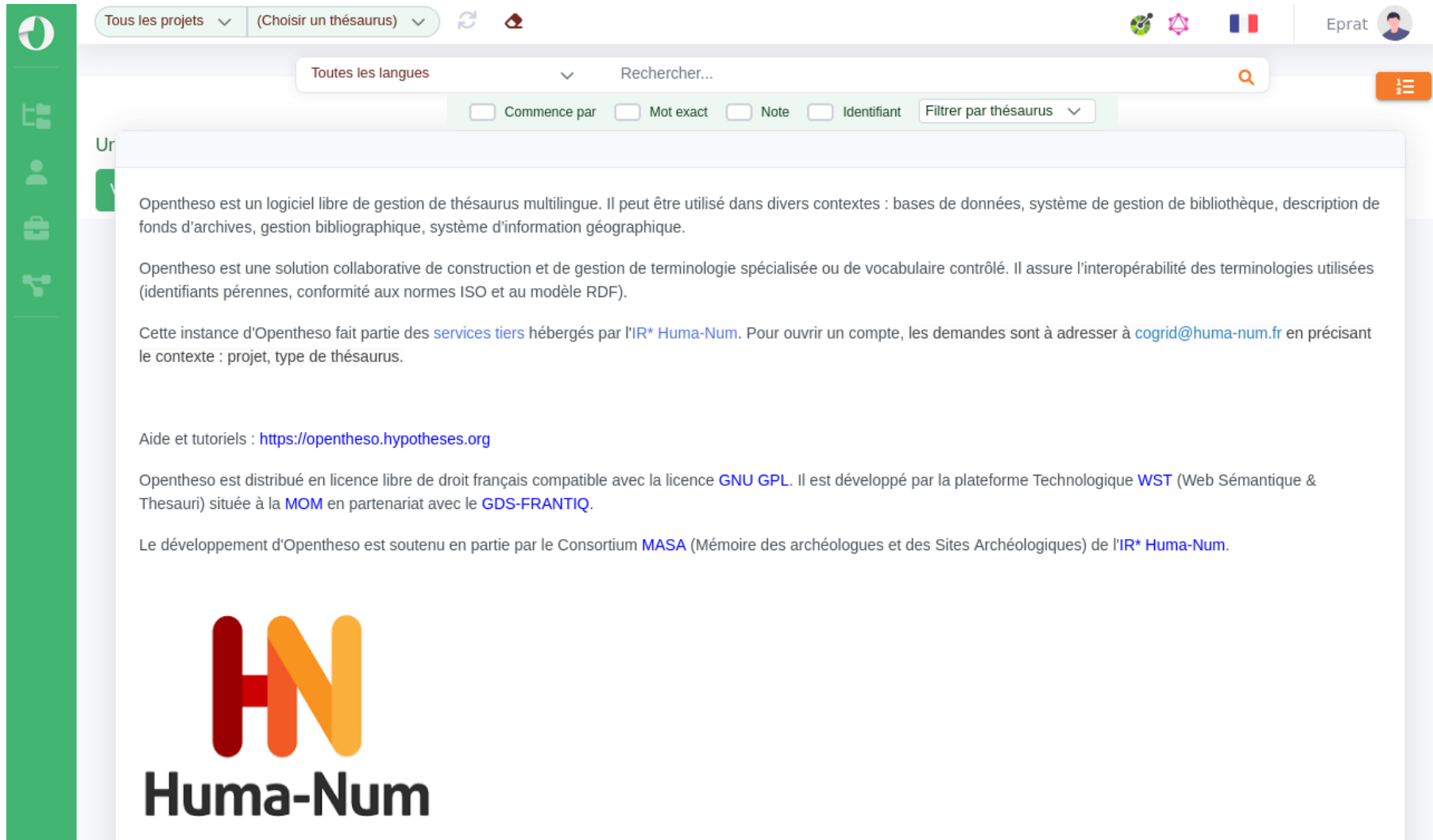


Chart: Elena Prat • Created with Datawrapper

Construction du « Thésaurus documentaire des émotions de lecture »

Opentheso : écran d'accueil



Tous les projets ▾ (Choisir un thésaurus) ▾

Toutes les langues ▾ Rechercher...

Commence par Mot exact Note Identifiant ▾

Opentheso est un logiciel libre de gestion de thésaurus multilingue. Il peut être utilisé dans divers contextes : bases de données, système de gestion de bibliothèque, description de fonds d'archives, gestion bibliographique, système d'information géographique.


Opentheso est une solution collaborative de construction et de gestion de terminologie spécialisée ou de vocabulaire contrôlé. Il assure l'interopérabilité des terminologies utilisées (identifiants pérennes, conformité aux normes ISO et au modèle RDF).

Cette instance d'Opentheso fait partie des [services tiers](#) hébergés par l'IR* Huma-Num. Pour ouvrir un compte, les demandes sont à adresser à cogrid@huma-num.fr en précisant le contexte : projet, type de thésaurus.




Aide et tutoriels : <https://opentheso.hypotheses.org>





Opentheso est distribué en licence libre de droit français compatible avec la licence [GNU GPL](#). Il est développé par la plateforme Technologique [WST](#) (Web Sémantique & Thesauri) située à la [MOM](#) en partenariat avec le [GDS-FRANTIQ](#).

Le développement d'Opentheso est soutenu en partie par le Consortium [MASA](#) (Mémoire des archéologues et des Sites Archéologiques) de l'IR* Huma-Num.




Éditer et gérer son thésaurus





















Tous les projets ▾ Les émotions de lecture (th454) ↕   

   | Eprat 

Boîte à outils / Édition

[+ Nouveau thésaurus](#)  Importer

Liste des thésaurus

Id ↑↓	Nom du thésaurus ↑↓	Public/Privé	Exporter	Modifier	Supprimer
th344	theso_th344_fr 	<input type="checkbox"/>	 Export		
th387	Attraits usuels 	<input type="checkbox"/>	 Export		
th311	LEXILECT 	<input checked="" type="checkbox"/>	 Export		
th521	Lexique des émotions et des affects de la lecture 	<input checked="" type="checkbox"/>	 Export		
th454	Les émotions de lecture 	<input type="checkbox"/>	 Export		

« < 1 > »

Nombre total des thésaurus disponibles : 5

Concepts

Langues du thésaurus

The screenshot shows a web application interface for a thesaurus project. At the top, there is a navigation bar with "Tous les projets" and "Les émotions de lecture (th454)". Below this is a search bar with "Français" selected and a search icon. To the right of the search bar are filters for "Commence par", "Mot exact", "Note", and "Identifiant". A user profile "Eprat" is visible in the top right corner.

The left sidebar contains a tree view of concepts under the heading "Concept". The concepts listed are: Admiration, Colère, Compréhension, Confusion, Défi intellectuel, Détente, Enchantement/émerveillement, Energie, Ennui, Etre ému(e), Fascination, Humour, Intérêt, Joie, and Malaise.

The main content area displays a concept card for "Les émotions de lecture". The card includes the text "45 Concepts; Projet: LEXILECT" and "Modifié le: 2025-04-28". Below this, there is a link to the thesaurus: opentheso.huma-num.fr/?idt=th454. The card also lists "Derniers concepts modifiés: Adoration, Agacement, Appréciation, Attention, Calme, Choc, Colère, Confusion, Distraction, Enchantement/émerveillement" and includes a "DublinCore" logo and a link to "Métadonnées Dublin Core".

Below the concept card is a detailed description of the thesaurus:

Thésaurus multilingue décrivant les émotions suscitées par la lecture à partir d'un corpus de témoignages de lecteurs et lectrices ordinaires, candidats et candidates au jury populaire du prix du Livre Inter en 2010 et en 2011. Le thésaurus compose de vingt-et-un concepts de premier niveau (top concept) et de vingt-quatre concepts spécifiques. Chaque concept de premier niveau correspond à une des classes d'émotions répertoriées dans la [Aesthetic Emotions Measurement Scale \(AESTHEMOS\)](#), un système de classification des émotions suscitées par l'art, créé par une équipe de chercheurs et chercheuses dirigée par Ines Schindler.

Description

Concepts de premier niveau

The screenshot shows a web application interface for concept management. The main content area displays details for the concept 'Admiration' in French. The interface includes a search bar, a sidebar with a list of concepts, and a main panel with various fields and options. The fields include 'Libellé', 'Variante du libellé', 'Collection', 'Facettes', 'Total de la branche', 'Concept générique', 'Concept spécifique', 'Concept associé', 'Traduction', 'Toutes les notes', 'Définition', 'Note d'exemple', 'Ressources externes', 'Image', 'Coordonnées GPS', 'Alignement', 'Notation', 'ID Interne', 'Lien vers KohaPro', and 'Exporter le concept en SKOS'. The 'Définition' field contains the text: 'Le lecteur est admiratif des qualités littéraires du texte, du talent et de la personnalité d'un auteur ou de la personnalité et des actions d'un personnage de fiction.' The 'Note d'exemple' field contains the text: 'J'admire les écrivains qui savent dire ce que nous éprouvons au plus profond de nous-mêmes sans parvenir à l'exprimer.'

Nom du concept

Définition

Langues

Exemple

Concepts spécifiques

The interface displays a concept management system. On the left, a sidebar lists various concepts, with 'Jouissance' highlighted. The main area shows the configuration for 'Jouissance (fr)'. It includes a 'Libellé' field with a gear icon, a 'Variante du libellé' field with a gear icon and a toggle switch, a 'Collection' field with a gear icon, a 'Facettes' field with a gear icon and a dropdown menu, and a 'Total de la branche' field with a calculator icon. Below these are sections for 'Concept générique', 'Concept spécifique', and 'Concept associé', each with a gear icon and a directional arrow. A 'Traduction' section shows 'Bliss (en)' with a gear icon and a flag icon. The 'Toutes les notes' section has a gear icon and a toggle switch. The 'Définition' field shows a French flag icon and the text: 'Le lecteur éprouve un plaisir intellectuel ou moral total et parfait. Il s'agit d'un sentiment de joie profonde, liée à la découverte et à la connaissance'. The 'Note d'exemple' field shows a French flag icon and the text: 'Il existe des quantités de mots pour raconter et certains auteurs savent tellement bien les choisir qu'il y a une véritable jouissance à les lire. (fr)'. The bottom right corner features a small navigation button with an upward arrow.

 Commence par Mot exact Note Identifiant **Concept** Index Collection

- Admiration
- > Anger
- Being moved
- Boredom
- Confusion
- Enchantment
- Energy
- Fascination
- > Feeling of beauty / liking
- Feeling of ugliness
- > Humor
- Insight
- Intellectual challenge
- > Interest
- ✓ Joy
 - Bliss**
 - Cheerfulness
 - Delight
 - Fulfilment
 - Jubilation

Concept Collection Alignement

Joy > Bliss

Libellé **Bliss (en)**

Variante du libellé

Collection

Facettes

Total de la branche

Concept générique Joy

Concept spécifique

Concept associé

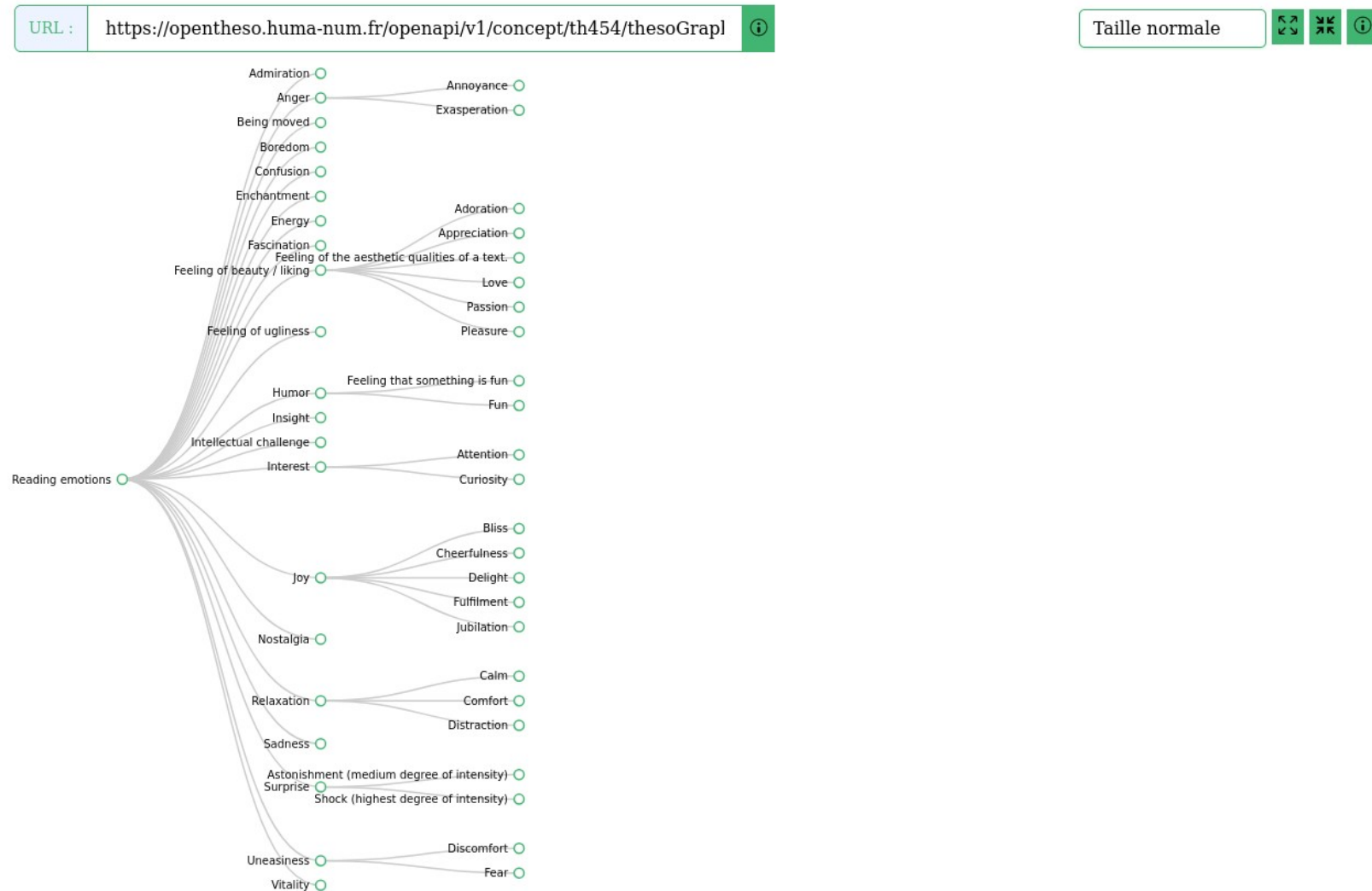
Traduction Jouissance (fr)

Toutes les notes

Définition The reader experiences total and perfect intellectual or moral pleasure. It is a feeling of deep joy, linked to discovery and knowledge.

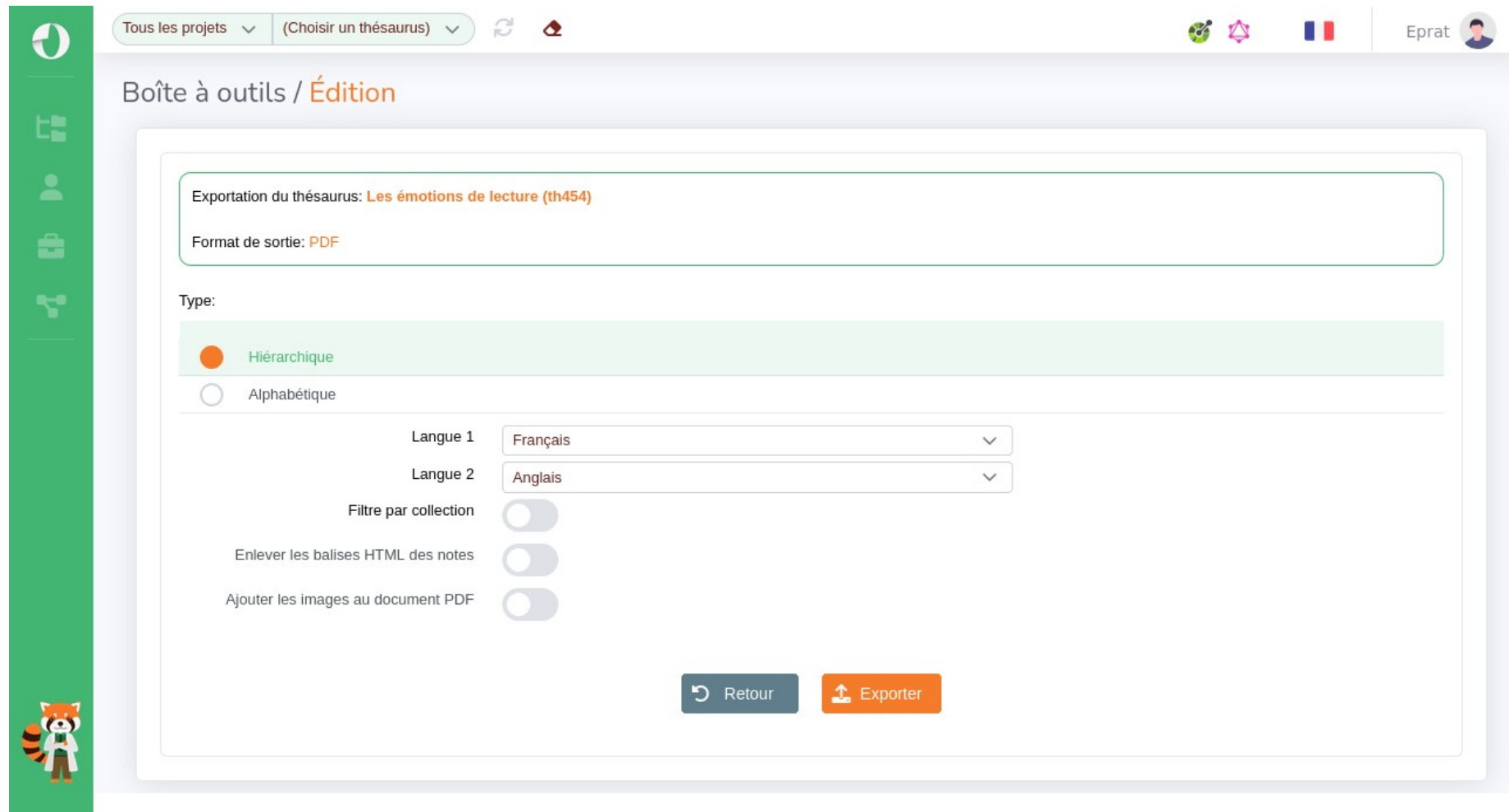
Le thésaurus en graphe

URL : <https://opentheso.huma-num.fr/openapi/v1/concept/th454/thesoGraph?lang=en>




Téléchargement du thésaurus

Formats disponibles : SKOS, PDF, CSV



Tous les projets ▾ (Choisir un thésaurus) ▾ ↻ 🏠

🌐 🗺️ 🇫🇷 | Eprat 

Boîte à outils / Édition

Exportation du thésaurus: **Les émotions de lecture (th454)**

Format de sortie: **PDF**

Type:

Hiérarchique

Alphabétique

Langue 1: Français ▾

Langue 2: Anglais ▾

Filtre par collection:

Enlever les balises HTML des notes:

Ajouter les images au document PDF:

[Retour](#) [Exporter](#)